

NUM. DOC. 99/2004

CITTA' DI TORINO  
Provvedimento del Consiglio Circostrizionale  
N. 10 – "MIRAFIORI SUD"  
Estratto del verbale della seduta del 01 dicembre 2004

Convocato il Consiglio di Circostrizione n. 10 in seduta straordinaria

Sono presenti nell'aula Consiliare del Centro Civico "R. Davico", in Strada Comunale di Mirafiori n. 7 oltre al Presidente Maurizio TROMBOTTO i Consiglieri:

ACQUAVIVA ALBANO BARROCU BUFALO CALELLA CAMARDA CARDONA  
CASSANO CERA CHIAZZOLLA DEIANA FALLERI INFELISE LAINO LUBATTI  
MINUTELLO MURDOCCA PERILLO RASTELLI REGALBUTO REVERDITO SPINELLI  
STRINA TESSITORE.

In totale con il Presidente n. 25

Risulta assente il Consigliere: -----

Con l'assistenza del Segretario: Dr. Giuseppe CONIGLIARO.

Ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

Il seguente provvedimento:

OGGETTO: C.10 - ART. 42 COMMA 2 - CONTRIBUTO DI EURO 2.300,00  
ALL'ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD PER L'ORGANIZZAZIONE E LA  
RAPPRESENTAZIONE DELLO SPETTACOLO IL SEGNO DELLA PACE.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.10 - MIRAFIORI SUD

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.10 - ART. 42 COMMA 2 - CONTRIBUTO DI EURO 2.300,00 ALL'ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD PER L'ORGANIZZAZIONE E LA RAPPRESENTAZIONE DELLO SPETTACOLO IL SEGNO DELLA PACE.

Il Presidente Maurizio TROMBOTTO, di concerto con il Coordinatore della IV<sup>^</sup> Commissione Giovanni BARROCU e del Coordinatore della I<sup>^</sup> Commissione Claudio LUBATTI, riferisce:

Come si evince dall'analisi dei bisogni del territorio svolta da Mentelocale per Agenda 21, esiste un impoverimento culturale sul territorio della Circoscrizione 10, unito a un senso di estraneità e a una condizione di isolamento, che rischiano di sfociare in forme di intolleranza verso le differenze (etniche, sociali, di condizione, ecc.). Partendo da ciò, l'indirizzo che Agenda 21 indica è quello di lavorare sull'aumento di momenti di condivisione collettivi e culturali e di agire sulla comprensione dell'apprezzamento delle differenze viste come valore.

In questa ottica il Teatro Reginald e l'Asociacion Universitaria Interamericana considerano fortemente pregnante la rappresentazione dello spettacolo "Il segno della pace", basato su questi concetti; lo spettacolo racconta la condizione di una delle differenze (la diversabilità) e affronta i grandi temi della convivenza civile partendo da questo punto di vista.

L'Associazione Teatro Reginald da tempo collabora con la Circoscrizione 10 nell'ambito del progetto Teatro Comunità, creando laboratori con gruppi definiti di abitanti del quartiere, in particolare donne che, partecipando all'iniziativa riescono a rielaborare le proprie esperienze; inoltre, in questi anni si è avuta una profonda sinergia di intenti con le donne del quartiere impegnate nel progetto Giochi di Donne.

L'Associazione Teatro Reginald sta lavorando all'organizzazione del suddetto spettacolo, che si impegna a completare con uno spettacolo finale nel teatro all'aperto del cortile della biblioteca civica C. Pavese nel 2005.

L'Associazione solleva la Circoscrizione 10 da ogni responsabilità circa la custodia e conservazione delle attrezzature utilizzate presso tale area spettacolo, nonché da ogni responsabilità inerente a danni che potessero essere causati ai partecipanti alle prove o a terzi. Lo spazio spettacolo impiegato come sopra indicato sarà concesso all'Associazione Teatro Reginald a titolo gratuito.

La Circoscrizione 10, riconoscendo la validità dell'iniziativa, intende contribuire alla sua realizzazione erogando un contributo di Euro 2.300,00 a fronte di un preventivo di Euro 3.290,00.

Il progetto è stato discusso nella riunione di IV<sup>^</sup> Commissione del 10 novembre 2004; la presente deliberazione è stata licenziata dalla Giunta Circoscrizionale del 22 novembre 2004.

Tutto ciò premesso

### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n. 133 (mecc. 9600980/49) del 13 maggio 1996 n. 175 (mecc. 9604113/49) del 27 giugno 1996, il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circostrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del T.U. delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 267/2000 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica
  - favorevole sulla regolarità contabile

### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1) Di individuare quale beneficiario di un contributo di Euro 2.300,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) l'Associazione Teatro Reginald con sede legale in Torino Via Domodossola n. 63, P. IVA 06325180013, per la realizzazione dello spettacolo "Il segno della pace", così come esposto in narrativa.  
Il suddetto contributo è conforme ai criteri di cui alla deliberazione mecc. 9407324/01 del C.C. del 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995.  
In sede di presentazione del consuntivo, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale individuata in sede di preventivo.
- 2) Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno di spesa e la devoluzione del contributo stesso.
- 3) Di concedere l'utilizzo a titolo gratuito del teatro all'aperto del cortile della biblioteca civica C. Pavese per la realizzazione di quanto esposto in narrativa. L'Associazione solleverà la Circostrizione 10 da ogni responsabilità circa la custodia e conservazione delle attrezzature utilizzate presso tale area spettacolo, nonché da ogni responsabilità inerente a danni che potessero essere causati ai partecipanti alle prove o a terzi. Compatibilmente con le proprie disponibilità, la Circostrizione potrà concedere gratuitamente locali per lo svolgimento delle prove teatrali.
- 4) Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs 267/2000.

Il Presidente pone in votazione la proposta di deliberazione.

Al momento della votazione risultano fuori aula i consiglieri: Albano, Regalbuto e Reverdito.

Il Consiglio di Circostrizione, con votazione palese accerta e proclama il seguente risultato:

Presenti e Votanti	n. 15
Favorevoli	n. 15
Contrari	n. 7
Astenuti	n. //

## Il Consiglio di Circoscrizione

## D E L I B E R A

- 1) Di individuare quale beneficiario di un contributo di Euro 2.300,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) l'Associazione Teatro Reginald con sede legale in Torino Via Domodossola n. 63, P. IVA 06325180013, per la realizzazione dello spettacolo "Il segno della pace", così come esposto in narrativa.  
Il suddetto contributo è conforme ai criteri di cui alla deliberazione mecc. 9407324/01 del C.C. del 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995.  
In sede di presentazione del consuntivo, qualora le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, il contributo sarà ridotto proporzionalmente applicando la stessa percentuale individuata in sede di preventivo.
  - 2) Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno di spesa e la devoluzione del contributo stesso.
  - 3) Di concedere l'utilizzo a titolo gratuito del teatro all'aperto del cortile della biblioteca civica C. Pavese per la realizzazione di quanto esposto in narrativa. L'Associazione solleverà la Circoscrizione 10 da ogni responsabilità circa la custodia e conservazione delle attrezzature utilizzate presso tale area spettacolo, nonché da ogni responsabilità inerente a danni che potessero essere causati ai partecipanti alle prove o a terzi. Compatibilmente con le proprie disponibilità, la Circoscrizione potrà concedere gratuitamente locali per lo svolgimento delle prove teatrali.
- Al momento della votazione dell'I.E. escono dall'aula il Consigliere: Acquaviva, Calella, Deiana, Infelise, Minutello, Perillo e Rastelli.
- 4) Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione palese ed unanime, dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 267/200.
-